

INFORMACIÓN ENERGÉTICA

JULIO DE 2026

Un boletín para clientes de
Holyoke Gas& Electric

Revisión anual del sistema de calefacción de gas natural.

El clima frío está a solo unos meses de distancia, planifique con anticipación y prepare su sistema de calefacción de gas natural para las temperaturas que bajan. Este servicio está disponible por una tarifa de servicio de \$30* para garantizar que su sistema esté en condiciones óptimas para los meses más fríos que vienen.

Revisión del sistema de calefacción

Un técnico de HG&E:

- Realizará una verificación del funcionamiento del sistema revisando la ventilación, los sistemas de seguridad y los quemadores.
- Volverá a encender la piloto (si es necesario)
- Lubricará circuladores

¿Por qué programar una verificación del Sistema de Calefacción?

Técnicos expertos: nuestros profesionales capacitados y certificados inspeccionarán minuciosamente su sistema.

Mantenimiento preventivo: la detección temprana y la resolución de posibles problemas pueden ayudar a evitar reparaciones costosas.

Eficiencia energética: asegúrese de que su sistema de calefacción funcione de manera eficiente, ahorrándole dinero en facturas de energía.

Para este servicio, se debe programar una cita antes del 12 de agosto de 2026. La capacidad es limitada y los servicios reservados después de esta fecha no se pueden garantizar para la programación previa al invierno. Cualquier reparación necesaria descubierta en el momento de la inspección se puede realizar a opción del cliente y se facturará según las tarifas estándar de mano de obra y piezas. El servicio es únicamente para calderas y hornos residenciales a gas natural.

**La revisión promedio del sistema de calefacción de gas natural requiere aproximadamente 30 minutos por una tarifa de \$30. Dependiendo de la complejidad del sistema, los horarios de las citas pueden variar. Si se requiere que un técnico permanezca más de 30 minutos para completar el chequeo, el cliente puede incurrir en cargos adicionales.*

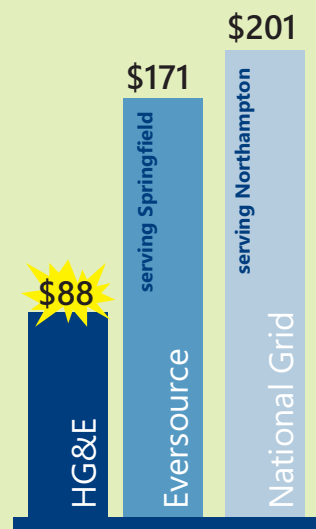
HG&E Departamento de Servicio

Además de las revisiones de sistemas de calefacción a gas natural, nuestro departamento de servicio ofrece una gama de servicios de mantenimiento y reparación para que su hogar y sus equipos funcionen a la perfección. Nuestros profesionales se especializan en la reparación y el mantenimiento de equipos selectos de gas natural y eléctricos, ofreciendo un servicio de emergencia rápido las 24 horas y una atención al cliente excepcional.

Para más información sobre nuestros servicios y tarifas, visite: www.hged.com/repair.

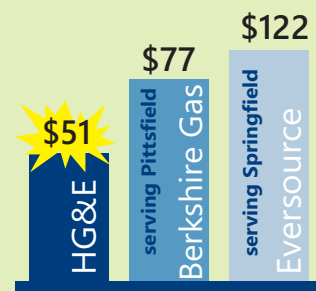
COMPARACIONES DE TARIFAS

TARIFA ELÉCTRICA MÁS BAJA



Julio de 2026: Cliente residencial con un consumo de 500 kWh/mes. Los importes mostrados incluyen todos los descuentos y utilizan el precio fijo predeterminado de suministro de generación.

TASA DE GAS NATURAL MÁS BAJA



Julio de 2026: Cliente residencial con consumo de 33 CCF al mes. Los importes mostrados incluyen todos los descuentos.

¡Ahorra Energía y Dinero Este Verano!

¡Consejos Inteligentes para Ahorrar y Conservar!

Escanea para Consejos de Conservación



¡RESERVE LA FECHA! La iniciativa Holyoke Safe Neighborhood invita a los estudiantes de las Escuelas Públicas de Holyoke a su evento anual de regreso a clases, el sábado 15 de agosto de 11:00 a. m. a 3:00 p. m. en McNally Field (Escuela Kelly). Para más información, comuníquese con Ed Caisse al (413) 858-0225.

A message from the Holyoke Commission on Disability (HCOD)

HCOD is conducting an anonymous 2026 Disability Survey of residents who are disabled in order to assess this valuable but vulnerable population. We hope that this information will help us better serve you as we educate the public and our city government.



SCAN QR CODE TO PARTICIPATE

By sharing your experiences, we can better help to solve problems you encounter and direct you to helpful resources. Our goal is to help you and your family sustain a quality of life that allows you to go to work when able, take care of your family, maintain healthcare, and participate in our community. And our community will benefit from your participation.

Thank you for participating! Your input will help make Holyoke more accessible and inclusive.

La Comisión de Discapacidad de Holyoke (HCOD) está llevando a cabo una encuesta anónima sobre discapacidad 2026 dirigida a los residentes con discapacidad con el fin de evaluar a esta población tan valiosa pero vulnerable. Esperamos que esta información nos ayude a darle una mejor atención mientras informamos al público y a nuestro gobierno municipal.

Al compartir sus experiencias, podremos ayudarle a resolver de mejor manera los problemas a los que se enfrenta y orientarle hacia recursos útiles. Nuestro objetivo es ayudarle a usted y a su familia a mantener una calidad de vida que les permita ir a trabajar cuando puedan, cuidar de su familia, mantener la atención sanitaria y participar en nuestra comunidad. Y nuestra comunidad se beneficiará de su participación.

¡Gracias por participar! Sus aportaciones ayudarán a hacer que Holyoke sea más accesible e inclusivo.

Un mensaje de la Oficina de Tasadores de Impuestos de la Ciudad de Holyoke Atención a propietarios de viviendas de la tercera edad

Como propietario de una vivienda, puede calificar para una exención de impuestos de hasta \$1,000 si cumple con los siguientes criterios:

- Fue propietario y ocupó su casa durante 5 años a partir del 1 de julio de 2026
- 65 años antes del 1 de julio de 2026 o más
- Los impuestos deben estar al día
- No debe exceder las pautas de ingresos y activos

	INGRESO	ACTIVOS
ÚNICO	\$26,147**	\$40,000
CASADO	\$39,221**	\$55,000
**Ingreso bruto de todas las fuentes, incluida la deducción del Seguro Social		

Comuníquese con la Oficina del Asesor de la Ciudad de Holyoke al (413) 322-5550. El equipo de asesores estará encantado de ayudarle a enviar una solicitud.



EMPOWERING YOUR WORLD

Oficina Principal de HG&E
99 Suffolk Street
Holyoke, MA 01040
(413) 536-9300
www.hged.com

Horario de atención al cliente:
Monday - Friday
8:30 am - 4:30 pm

Contactar Servicio al Cliente:
(413) 536-9300
CustomerService@hged.com

Comunicaciones de marketing:
Kate Sullivan Craven
ksullivan@hged.com

Opciones de Pago

Pago en línea
www.hged.com/payonline

Pago telefónico
(413) 536-9300 (Option 5)

Entrar
99 Suffolk Street
Holyoke, MA 01040
(413) 536-9300

Correo
P.O. Box 4165
Woburn, MA 01888-4165

Cajas de entrega
HG&E, 99 Suffolk Street
DB Mart, 494 Westfield Road
Stop & Shop, 28 Lincoln Street
Stop & Shop, 2265 Northampton Street
Holyoke Senior Center, 291 Pine Street

Cierres de Vacaciones

Día de la Independencia
Viernes, 3 de julio

Comisionados

Francis J. Hoey, III
Marcos A. Marrero
James A. Sutter

Gerente

James M. Lavelle

